



Manual de instrucciones
Instruction manual



Vinoteca VT15
Wine cooler VT15

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	6
SAFETY INSTRUCTIONS	8
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
SICHERHEITSHINWEISE	12
ISTRUZIONI DI SICUREZZA	14
INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	16
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	18
INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	20
BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE	22

ÍNDICE

1. PIEZAS Y COMPONENTES	25
2. ANTES DEL PRIMER USO	25
3. INSTALACIÓN	25
4. FUNCIONAMIENTO	26
5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	28
6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	28
7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	29
8. ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS	29
9. SOPORTE TÉCNICO Y GARANTÍA	30
10. DERECHOS DE AUTOR	30

INDEX

1. PARTS AND COMPONENTS	31
2. BEFORE FIRST USE	31
3. INSTALLATION	31
4. OPERATION	32
5. CLEANING AND MAINTENANCE	33
6. TROUBLESHOOTING	34
7. TECHNICAL SPECIFICATIONS	34
8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT	35
9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY	35
10. COPYRIGHT	35

SOMMAIRE

1. PIÈCES ET COMPOSANTS	36
2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION	36
3. INSTALLATION	36
4. FONCTIONNEMENT	37
5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN	39
6. DÉPANNAGE	39
7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	40
8. ÉLIMINATION DES ANCIENS ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES	40
9. ASSISTANCE TECHNIQUE ET GARANTIE	40
10. DROITS D'AUTEUR	41

INHALT

1. TEILE UND KOMPONENTEN	42
2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH	42
3. INSTALLATION	42
4. BETRIEB	43
5. REINIGUNG UND WARTUNG	45
6. FEHLERBEHEBUNG	45
7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN	46
8. ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ALTGERÄTEN	46
9. TECHNISCHER SUPPORT UND GARANTIE	46
10. URHEBERRECHT	47

INDICE

1. PARTI E COMPONENTI	48
2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	48
3. INSTALLAZIONE	48
4. FUNZIONAMENTO	49
5. PULIZIA E MANUTENZIONE	51
6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	51
7. SPECIFICHE TECNICHE	52
8. SMALTIMENTO DI VECCHIE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE	52
9. SUPPORTO TECNICO E GARANZIA	52
10. DIRITTI D'AUTORE	53

INHOUD

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN	60
2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK	60
3. INSTALLATIE	60
4. WERKING	61
5. REINIGING EN ONDERHOUD	63
6. PROBLEMEN OPLOSSEN	63
7. TECHNISCHE SPECIFICATIES	64
8. AFVOER VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR	64
9. TECHNISCHE ONDERSTEUNING EN GARANTIE	64
10. AUTEURSRECHT	65

OBSAH

1. DÍLY A KOMPONENTY	72
2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM	72
3. INSTALACE	72
4. PROVOZ	73
5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	74
6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	75
7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE	75
8. LIKVIDACE STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ	76
9. TECHNICKÁ PODPORA A ZÁRUKA	76
10. AUTORSKÁ PRÁVA	76

ÍNDICE

1. PEÇAS E COMPONENTES	54
2. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO	54
3. INSTALAÇÃO	54
4. FUNCIONAMENTO	55
5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	57
6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	57
7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS	58
8. ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS ANTIGOS	58
9. SUPORTE TÉCNICO E GARANTIA	58
10. DIREITOS DE AUTOR	59

INDEKS

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY	66
2. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM	66
3. INSTALACJA	66
4. DZIAŁANIE	67
5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	69
6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	69
7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	70
8. UTYLIZACJA STAREGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO	70
9. POMOC TECHNICZNA I GWARANCJA	70
10. PRAWA AUTORSKIE	71

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de usar su nuevo refrigerador, lea este manual del usuario para asegurarse de que obtiene el máximo beneficio de él.

Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad.

Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas cualificadas de manera similar para evitar un peligro.

Para evitar daños debidos a la inestabilidad del aparato, debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni dañado.

No coloque varias bases de enchufe portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del aparato.

Mantenga las aberturas de ventilación, tanto en la carcasa del aparato como en la estructura incorporada, libres de obstrucciones.

No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de bebidas del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol con un propulsor inflamable en este aparato.

Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar aparatos de refrigeración.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como:

- áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
- casas de campo y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial
- entornos tipo Bed and Breakfast
- catering y aplicaciones similares no minoristas

Para evitar la contaminación de la bebida, respete las siguientes instrucciones:

- Abrir la puerta durante largos períodos puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con bebidas y sistemas de drenaje accesibles.
- Limpie los tanques de agua si no se han utilizado durante 48h y enjuague el sistema de agua conectado a un suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.
- Si el aparato de refrigeración se deja vacío durante mucho tiempo, apáguelo, descongele, limpie, seque y deje la puerta abierta para evitar que se desarrolle moho dentro del aparato.

Nota: Este aparato contiene refrigerante inflamable R600a y agente espumante ciclopentano. Evite el contacto con el fuego cuando lo transporte y lo use.

Solicite servicio profesional cuando la máquina se descomponga.

Envíelo a su estación de eliminación local designada cuando lo

deseche.

SAFETY INSTRUCTIONS

Before using your new refrigerator, please read this user manual to ensure that you gain the maximum benefit from it.

This appliance is not intended for use by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified people in order to avoid a hazard.

To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufac-

turer.

Do not use electrical appliances inside the drink storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.

Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
- bed and breakfast type environments
- catering and similar non-retail applications.

To avoid contamination of drink, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with drink and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h, flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Note: This appliance contains flammable refrigerant R600a and foaming agent cyclopentane. Please avoid contact fire when you transport and use it.

Please ask professional for service when the machine breaks down.

Please send it to your local appointed disposal station when you discard it.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser votre nouveau réfrigérateur, veuillez lire ce manuel d'utilisation pour vous assurer d'en tirer le meilleur parti.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

Pour éviter tout danger dû à l'instabilité de l'appareil, il doit être fixé conformément aux instructions.

Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas coincé ou endommagé.

Ne placez pas plusieurs prises de courant portables ou alimentations portables à l'arrière de l'appareil.

Gardez les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, dégagées de toute obstruction.

N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, autres que ceux recommandés par le fabricant.

N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage des boissons de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.

Ne stockez pas de substances explosives telles que des bombes aérosols avec un propulseur inflammable dans cet appareil.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et décharger les appareils de réfrigération.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :

- cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ;
- maisons de ferme et par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel ;
- Environnements de type chambres d'hôtes
- restauration et applications similaires non commerciales.

Pour éviter la contamination de la boisson, veuillez respecter les instructions suivantes :

- L'ouverture de la porte pendant de longues périodes peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces qui peuvent entrer en contact avec des boissons et des systèmes de drainage accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h, rincez le système d'eau relié à une alimentation en eau si l'eau n'a pas été prélevée pendant 5 jours.
- Si l'appareil de réfrigération est laissé vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez, nettoyez, séchez et laissez la porte ouverte pour éviter le développement de moisissures à l'intérieur de l'appareil.

Remarque : Cet appareil contient du réfrigérant inflammable R600a et de l'agent moussant cyclopentane. Veuillez éviter les tirs de con-

tact lorsque vous le transportez et l'utilisez.

Veillez demander un service professionnel lorsque la machine tombe en panne.

Veillez l'envoyer à votre station d'élimination locale lorsque vous le jetez.

SICHERHEITSHINWEISE

Bevor Sie Ihren neuen Kühlschrank verwenden, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung, um sicherzustellen, dass Sie den größtmöglichen Nutzen daraus ziehen.

Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Um eine Gefährdung durch Instabilität des Geräts zu vermeiden, muss es gemäß den Anweisungen befestigt werden.

Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.

Platzieren Sie nicht mehrere tragbare Steckdosen oder tragbare Netzteile an der Rückseite des Geräts.

Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse oder in der eingebauten Struktur frei von Hindernissen.

Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel, um den Auftauvorgang zu beschleunigen, als die vom Hersteller empfohlenen.

Verwenden Sie keine Elektrogeräte in den Getränkefächern des Geräts, es sei denn, es handelt sich um den vom Hersteller empfohlenen Typ.

Lagern Sie keine explosiven Substanzen wie Aerosoldosen mit einem brennbaren Treibmittel in diesem Gerät.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen.

Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnlichen Anwendungen vorgesehen, wie z. B.:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen;
- Bed & Breakfast-ähnliche Umgebungen
- Catering und ähnliche Anwendungen außerhalb des Einzelhandels.

Um eine Kontamination des Getränks zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Wenn Sie die Tür längere Zeit öffnen, kann dies zu einem erheblichen Temperaturanstieg in den Fächern des Geräts führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Getränken und zugänglichen Entwässerungssystemen in Berührung kommen können.

- Saubere Wassertanks, wenn sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden, spülen Sie das Wassersystem, das an eine Wasserversorgung angeschlossen ist, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.
- Wenn das Kühlgerät längere Zeit leer steht, schalten Sie es aus, tauen Sie es ab, reinigen Sie, trocknen Sie es und lassen Sie die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

Hinweis: Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R600a und das Schaummittel Cyclopentan. Bitte vermeiden Sie Kontaktfeuer, wenn Sie es transportieren und verwenden.

Bitte fragen Sie einen Fachmann nach Service, wenn die Maschine ausfällt.

Bitte senden Sie es an Ihre örtliche Entsorgungsstation, wenn Sie es entsorgen.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima di utilizzare il nuovo frigorifero, leggere questo manuale utente per assicurarsi di trarne il massimo beneficio.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che non siano state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza se sono state supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se ne comprendono i rischi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qual-

ificate per evitare rischi.

Per evitare pericoli dovuti all'instabilità dell'apparecchio, è necessario fissarlo secondo le istruzioni.

Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia intrappolato o danneggiato.

Non posizionare più prese portatili o alimentatori portatili sul retro dell'apparecchio.

Mantenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione, nell'involucro dell'apparecchio o nella struttura ad incasso.

Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, diversi da quelli consigliati dal produttore.

Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dei vani portabevande dell'apparecchio, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray con propellente infiammabile in questo apparecchio.

I bambini di età compresa tra 3 e 8 anni possono caricare e scaricare gli apparecchi di refrigerazione.

Questo apparecchio è destinato all'uso in applicazioni domestiche e simili come:

- cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
- agriturismi e da clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale;
- Ambienti di tipo bed and breakfast
- per la ristorazione e applicazioni analoghe non legate alla vendita al dettaglio.

Per evitare la contaminazione della bevanda, si prega di rispettare le seguenti istruzioni:

- L'apertura prolungata della porta può causare un notevole aumento della temperatura nei vani dell'apparecchio.

- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con bevande e i sistemi di drenaggio accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore, sciacquare l'impianto idrico collegato a una rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.
- Se l'apparecchio di refrigerazione viene lasciato vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare la porta aperta per evitare la formazione di muffe all'interno dell'apparecchio.

NOTA: Questo apparecchio contiene refrigerante infiammabile R600a e agente schiumogeno ciclopentano. Si prega di evitare il contatto con il fuoco durante il trasporto e l'uso.

Si prega di chiedere assistenza a un professionista quando la macchina si guasta.

Si prega di inviarlo alla stazione di smaltimento designata locale quando lo si getta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o seu novo frigorífico, leia este manual do utilizador para garantir que obtém o máximo benefício do mesmo.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.

As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.

Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.

Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não está preso ou danificado.

Não localize várias tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

Mantenha as aberturas de ventilação, no compartimento do aparelho ou na estrutura embutida, livres de obstrução.

Não utilizar dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de degelo, para além dos recomendados pelo fabricante.

Não utilize aparelhos elétricos no interior dos compartimentos de armazenamento de bebidas do aparelho, a menos que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.

Não guarde neste aparelho substâncias explosivas, tais como latas de aerossóis com um propulsor inflamável.

Crianças de 3 a 8 anos podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração.

Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

- áreas de cozinha do pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
- casas de fazenda e por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
- ambientes tipo bed and breakfast
- restauração e aplicações similares não retalhistas.

Para evitar a contaminação da bebida, respeite as seguintes instruções:

- Abrir a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpe regularmente superfícies que possam entrar em contato com bebidas e sistemas de drenagem acessíveis.
- Depósitos de água limpa se não tiverem sido utilizados durante 48 h, lave o sistema de água ligado a um sistema de abastecimento de água se a água não tiver sido retirada durante 5 dias.
- Se o aparelho de refrigeração for deixado vazio por longos períodos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar o desenvolvimento de mofo dentro do aparelho.

Nota: Este aparelho contém refrigerante inflamável R600a e agente espumante ciclopentano. Por favor, evite o fogo de contato quando você transportá-lo e usá-lo.

Por favor, peça serviço profissional quando a máquina quebrar.

Por favor, envie-o para o seu posto de eliminação local quando o descartar.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees voordat u uw nieuwe koelkast gebruikt deze gebruikershandleiding om er zeker van te zijn dat u er het maximale voordeel uit haalt.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door mensen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Om gevaar door instabiliteit van het apparaat te voorkomen, moet het worden bevestigd in overeenstemming met de instructies.

Zorg er bij het plaatsen van het apparaat voor dat het netsnoer niet bekneld of beschadigd is.

Plaats geen meerdere draagbare stopcontacten of draagbare voedingen aan de achterkant van het apparaat.

Houd ventilatieopeningen, in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde structuur, vrij van obstakels.

Gebruik geen andere mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen dan die welke door de fabrikant worden aanbevolen.

Gebruik geen elektrische apparaten in de drankopbergvakken van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.

Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.

Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen koelapparaten in- en uitladen.

Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in huishoudelijke en soortgelijke toepassingen zoals:

- personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
- boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere woonomgevingen;
- bed & breakfast-achtige omgevingen
- catering en soortgelijke niet-retailtoepassingen.

Om besmetting van de drank te voorkomen, dient u de volgende instructies te respecteren:

- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke stijging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met drank en toegankelijke afvoersystemen.
- Reinig de watertanks als ze 48 uur niet zijn gebruikt, spoel dan het watersysteem door dat is aangesloten op een watertoevoer als er 5 dagen geen water is afgetapt.
- Als het koelapparaat lange tijd leeg staat, schakel het dan uit, ontdooi, reinig, droog en laat de deur open staan om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

Opmerking: Dit apparaat bevat het ontvlambare koelmiddel R600a en het schuimmiddel cyclopentaan. Vermijd contact met vuur wanneer u het vervoert en gebruikt.

Vraag een professional om service wanneer de machine defect raakt.

Stuur het naar uw plaatselijke afvalverwerkingsstation wanneer u het weggooit.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem nowej lodówki przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi, aby upewnić się, że uzyskasz z niej maksymalne korzyści.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.

Aby uniknąć zagrożenia wynikającego z niestabilności urządzenia, należy je zamocować zgodnie z instrukcją.

Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że przewód zasilający nie jest przytrzaśnięty ani uszkodzony.

Nie umieszczaj wielu przenośnych gniazdek lub przenośnych zasilaczy z tyłu urządzenia.

Otwory wentylacyjne w obudowie urządzenia lub w zabudowie powinny być wolne od przeszkód.

Nie używaj urządzeń mechanicznych ani innych środków przyspieszających proces rozmrażania, innych niż zalecane przez producenta.

Nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania napojów urządzenia, chyba że są to urządzenia zalecane przez producenta.

Nie przechowuj w tym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki aerozolowe z łatwopalnym propelentem.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą ładować i rozładowywać urządzenia chłodnicze.

To urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, takich jak:

- kuchnie dla personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
- gospodarstw rolnych oraz przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
- środowiska typu bed and breakfast
- gastronomia i podobne zastosowania niezwiązane z handlem detalicznym.

Aby uniknąć zanieczyszczenia napoju, należy przestrzegać następujących instrukcji:

- Otvírání dveří na delší dobu může způsobit značný vzrost teploty v komorách zařízení.
- Pravidelně čistě povrchy, které mohou mít kontakt s nápojemi a dostupnými systémy drenážovými.
- Zbiorníky na čistú vodu, pokud nebyly použity přes 48 hodin, přepřítat instalaci vodnú připojenú k zdroji vody, pokud voda nebyla pobírána přes 5 dní.
- Pokud zařízení chladicí zůstává prázdné přes delší dobu, musí být vypnuto, rozmrozić, vyčistit, vysušit a zůstat otevřeno, aby se zabránilo rozvoji plísní v zařízení.

Uwaga: To urządzenie zawiera łatwopalny czynnik chłodniczy R600a i środek spieniający cyklopentan. Należy unikać ognia kontaktowego podczas transportu i użytkowania.

Poprosť profesionálistu o servis, gdy maszyna się zepsuje.

Po wyrzuceniu należy go wysłać do lokalnego wyznaczonego punktu utylizacji.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Před použitím nové chladničky si přečtete tuto uživatelskou příručku, abyste se ujistili, že z ní získáte maximální užitek.

Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud na ně nebude dohlížet osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo na ně nebude dohlížet nebo jim nebude poskytnuta instrukce týkající se používání spotřebiče.

Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo nebezpečí.

Aby se předešlo nebezpečí způsobenému nestabilitou spotřebiče, musí být upevněn v souladu s pokyny.

Při umísťování spotřebiče se ujistěte, že napájecí kabel není zachycený nebo poškozený.

Neumísťujte více přenosných zásuvek nebo přenosných napájecích zdrojů na zadní stranu spotřebiče.

Udržujte větrací otvory v krytu spotřebiče nebo ve vestavěné konstrukci volné.

K urychlení procesu odmrazování nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky, než které doporučuje výrobce.

Nepoužívejte elektrické spotřebiče uvnitř přihrádek na nápoje spotřebiče, pokud nejsou typu doporučeného výrobcem.

V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové plechovky s hořlavým hnacím plynem.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou nakládat a vykládat chladicí spotřebiče.

Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích;
- farmy a klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu;
- Prostředí typu nocleh se snídaní
- catering a podobné nemaloobchodní aplikace.

Abyste předešli kontaminaci nápoje, respektujte prosím následující pokyny:

- Otevření dveří na dlouhou dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.

- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s nápoji a přístupnými drenážními systémy.
- Nádrže na čistou vodu, pokud nebyly používány po dobu 48 hodin, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody, pokud voda nebyla čerpána po dobu 5 dnů.
- Pokud necháte chladicí spotřebič prázdný po delší dobu, vypněte, odmrazte, vyčistěte, osušte a nechte dvířka otevřená, abyste zabránili tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

Poznámka: Tento spotřebič obsahuje hořlavé chladivo R600a a pěnídlo cyklopentan. Při přepravě a používání se vyvarujte kontaktního ohně.

V případě poruchy stroje požádejte odborníka o servis.

Po likvidaci jej prosím zašlete do místní určené likvidační stanice.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Bisagra superior
2. Tirador de la puerta
3. Estantes
4. Junta de la puerta
5. Estante de expositor
6. Pie de ajuste
7. Bisagra inferior

NOTA: Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y es posible que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DEL PRIMER USO

Este aparato está embalado de forma que lo proteja durante el transporte. Retire el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros artículos de embalaje en un lugar seguro para evitar daños al aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los artículos correctamente.

Asegúrese de que todas las piezas y componentes estén incluidos y en buenas condiciones. Si falta alguno o no está en buenas condiciones, comuníquese con el Servicio Técnico oficial de EVVO de inmediato.

3. INSTALACIÓN

Este aparato está diseñado únicamente para instalación independiente y no debe encastrarse ni integrarse en otros muebles.

- Coloque su aparato sobre un suelo que sea lo suficientemente fuerte como para sostenerlo cuando esté completamente cargado. Para nivelar su aparato, ajuste las patas niveladoras en la parte inferior.
- Deje 10 cm de espacio entre la parte superior, la parte posterior y los lados del aparato, lo que permite la circulación de aire adecuada para enfriar el compresor y el condensador.
- Ubique el aparato lejos de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambiente extremadamente frías también pueden hacer que la unidad no funcione correctamente.
- Evite colocar el aparato en áreas húmedas.

ESPAÑOL

- Enchufe la unidad en un tomacorriente de pared exclusivo, correctamente instalado y con conexión a tierra. Bajo ninguna circunstancia corte ni retire la tercera clavija (tierra) del cable de alimentación. Cualquier pregunta relacionada con la alimentación y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio de Productos autorizado.
- Después de enchufar el aparato a una toma de corriente, deje que el aparato se enfríe durante 2-3 horas antes de colocar cualquier artículo en el compartimento.

4. FUNCIONAMIENTO

Panel de control Fig. 2

1. Tecla de desbloqueo: mantenga presionada durante 2 segundos para desbloquear
2. Tecla Light/CF: pulse brevemente para encender o apagar la luz. Mantenga presionado para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.
3. Tecla de aumento: sube la temperatura
4. Tecla de disminución: baja la temperatura

Función de bloqueo automático

Cuando no se realiza ninguna operación con las teclas durante 20 segundos, el teclado se bloquea automáticamente. Después del bloqueo, las teclas de aumento (+) y disminución (-) no pueden utilizarse. Las teclas de desbloqueo y Luz/CF funcionan con normalidad.

Función de apagado automático de luces

Cuando no se realiza ninguna operación con las teclas en 10 minutos, la luz se apagará automáticamente

Rango ajustable

Valor mínimo: 5 °C / 41 °F

Valor máximo: 18 °C / 64 °F

Rango de visualización

Rango de visualización de temperatura del panel de control: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Estabilidad de la pantalla

En estado Celsius: cuando la temperatura medida por la sonda está dentro de un margen de ± 1 °C respecto a la temperatura establecida, la pantalla mostrará el valor de la temperatura configurada.

En estado Fahrenheit: cuando la temperatura medida por la sonda está dentro de un margen de ± 2 °F respecto a la temperatura establecida, la pantalla mostrará el valor

de la temperatura configurada.

Código de error

LL: Cuando la temperatura medida por la sonda de temperatura es inferior a 0 grados Celsius, se muestra "LL" parpadeando y se detiene el enfriamiento

Cuando la sonda de temperatura se cortocircuita o se desconecta, se muestra el valor de temperatura de ajuste, el compresor funcionará durante 15 minutos y se detendrá durante 18 minutos.

Cuando la temperatura medida por la sonda de temperatura es superior a 37 grados Celsius, se muestra el valor de temperatura de ajuste, el compresor funcionará durante 15 minutos y se detendrá durante 18 minutos.

Función de descongelación forzada

Cuando el compresor funciona durante 12 horas, el compresor dejará de funcionar durante 40 minutos.

Función de memoria

Después de cada interrupción del suministro eléctrico, al restablecerse la alimentación, el valor de temperatura configurado y el modo Fahrenheit/Celsius se mantendrán igual que antes del apagado, sin importar la duración de la desconexión.

Consejos

- El aparato está destinado a ser utilizado exclusivamente para el almacenamiento de vino.
- Este aparato frigorífico no es adecuado para la congelación de alimentos.
- Se recomienda ajustar la temperatura de la vinoteca a 12 °C.
- Los estantes colocados en modo fábrica suponen el uso más eficiente de la energía para estos aparatos de refrigeración.
- Se recomienda la combinación de estantes predefinida para que la unidad de refrigeración utilice la energía de la manera más eficiente posible. En total, hay cuatro estantes normales y un estante de exhibición.
- Cuando la temperatura ambiente es de 25 °C y la vinoteca no tiene botellas cargada, tardará alrededor de 30 minutos aumentar la temperatura de la vinoteca de 5 °C a 12 °C. En las mismas circunstancias, se tardará alrededor de una hora en disminuir la temperatura de la vinoteca de 12 °C a 5 °C. Cuanto menor sea el intervalo de temperatura, menos tiempo llevará.
- Se recomienda ajustar la temperatura de la vinoteca a 12°C. El consumo de energía es de 0,392kWh/24h. Si la temperatura de ajuste es superior a 12 °C, el consumo de energía será menor. Si la temperatura de ajuste es inferior a 12 °C, el consumo de energía será mayor.
- Cuando el compresor funciona durante 12 horas, se detiene y se descongela durante 40 minutos.

5. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desenchufe el dispositivo de la toma de corriente y deje que se enfríe antes de limpiarlo. Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto. Nunca sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice esponjas, polvos o productos de limpieza abrasivos para limpiar el producto.

6. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el producto no funciona correctamente, verifique y actúe de acuerdo con los siguientes métodos. Si la situación persiste, comuníquese con el centro de servicio posventa local a tiempo y asegúrese de proporcionar el nombre del modelo y el número de producto en detalle.

Problema	Acción
El aparato no funciona	Compruebe si la alimentación está encendida
	Compruebe si el voltaje de la fuente de alimentación es demasiado bajo
El aparato hace ruido	Compruebe si el suelo es plano y si el producto está colocado de forma estable
	Compruebe si el producto está en contacto con objetos externos o paredes
La temperatura interior no es baja	Temperatura de ajuste inadecuada, seleccione la temperatura adecuada
	La puerta no está bien cerrada o se abre con frecuencia, y el tiempo de apertura es demasiado largo
	Compruebe si el lugar está expuesto a la luz solar directa o demasiado cerca de otras fuentes de calor
	Mala disipación de calor, verifique si hay suficiente espacio de enfriamiento alrededor del producto

7. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto	VT15 / VT15 Inox
Referencia	V0422 / V0564
Voltaje	220-240V ~
Frecuencia	50 Hz
Potencia nominal	85W

8. ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS VIEJOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con la normativa aplicable, el producto y/o las células deben eliminarse por separado de la basura doméstica. Cuando este producto llegue al final de su vida útil, debe desechar las celdas/baterías/acumuladores y llevarlos a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Los consumidores deben ponerse en contacto con sus autoridades locales o minoristas para obtener información sobre la eliminación adecuada de los aparatos viejos y/o sus baterías.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

9. SOPORTE TÉCNICO Y GARANTÍA

EVVO responderá frente al usuario final o consumidor de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos establecidos por la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones sean realizadas por personal cualificado.

Si en algún momento detecta algún problema con su producto o tiene alguna pregunta, no dude en ponerse en contacto con el Servicio de Soporte Técnico oficial de EVVO:

910 200 422 - ATENCIÓN TELEFÓNICA

633 525 883 - ATENCIÓN WHATSAPP

10. DERECHOS DE AUTOR

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a EVVO HOME EUROPE S.L. Todos los derechos reservados. El contenido de esta publicación no podrá, total o parcialmente, ser reproducido, almacenado en un sistema de recuperación, transmitido, o distribuido por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopiado, grabación o similar) sin la autorización previa de EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Upper hinge
2. Door handle
3. Shelves
4. Door gasket
5. Display shelf
6. Adjust foot
7. Bottom hinge

NOTE: The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match those in the product.

2. BEFORE FIRST USE

This appliance is packed in a way to protect it during transport. Remove the appliance from its box and remove all packaging material. You can store the original box and other packaging items in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. If you want to get rid of the original packaging, make sure to recycle all items properly.

Make sure all parts and components are included and in good condition. If any are missing or are not in good condition, please contact the official EVVO Technical Service immediately.

3. INSTALLATION

This appliance is designed to be free standing only, and should not be recessed or built-in.

- Place your appliance on a floor that is strong enough to support the appliance when it is fully loaded. To level your appliance, adjust the leveling legs at the bottom of the appliance.
- Allow 10 cm of space between the top, the back and sides of the appliance, which allows the proper air circulation to cool the compressor and condenser.
- Locate the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold ambient temperatures may also cause the unit not to perform properly.
- Avoid locating the appliance in moist areas.
- Plug the unit into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized Products service center.

ENGLISH

- After plugging the appliance into a wall outlet, allow the appliance to cool down for 2-3 hours before placing any items in the compartment.

4. OPERATION

Control panel Fig. 2

1. Unlock key: long press for 2 seconds to unlock
2. Light/CF key: short press to turn on or off the light. Long press to switch between Fahrenheit and Celsius
3. Add key: temperature setting
4. Minus key: temperature setting

Automatic locking function

When all the key no operation for 20 seconds, the key will be locked automatically. After locking, the plus and minus keys cannot be operated. The unlock key and light / CF key operate normally

Auto light off function

When all the key no operation for 10 minutes, the lamp will turn off automatically

Adjustable range

Minimum value: 5°C / 41°F

Maximum value: 18°C / 64°F

Display range

Temperature display range of control panel: 0~37°C / 32~99°F

Display stability

In the Celsius state: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 1^{\circ}\text{C}$ of the set temperature, the temperature display will display the set temperature value

In the Fahrenheit state: When the temperature measured by the temperature probe is within $\pm 2^{\circ}\text{F}$ of the set temperature, the temperature display will display the set temperature value

Error code

LL: When the temperature measured by the temperature probe is lower than 0 degrees Celsius, "LL" is displayed, flashing, and the cooling is stopped

When the temperature probe is short-circuited or disconnected, the setting tem-

perature value is displayed, the compressor will work for 15 minutes and stop for 18 minutes

When the temperature measured by the temperature probe is higher than 37 degrees Celsius, the setting temperature value is displayed, the compressor will work for 15 minutes and stop for 18 minutes

Forced defrosting function

When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop working for 40 minutes

Memory function

The control board is re-energized after each power-off, the temperature setting value, Fahrenheit/Celsius state will be the same as before the power-off, and the length of power-off time is not limited

Tips

- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.
- In total, there are four shelves and one display shelf
- When the surrounding temperature is 25°C and the wine cooler has no bottle loaded, it will take around 30 minutes to increase the wine cooler's temperature from 5°C to 12°C. Under the same circumstance, it will take around one hour to decrease the wine cooler's temperature from 12°C to 5°C. The less the temperature span is, the less time it will take
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C. The energy consumption is 0.392kWh/24h. If the setting temperature is higher than 12°C, the energy consumption will be lower. If the setting temperature is lower than 12°C, the energy consumption will be higher.
- When the compressor works for 12 hours, the compressor will stop and defrost for 40 minutes

5. CLEANING AND MAINTENANCE

Unplug the device from the power outlet and allow it to cool down before cleaning. Use a soft, damp cloth to clean the surface of the product. Never immerse the device in water or other liquids. Do not use sponges, powders or abrasive cleaning agents to clean the product.

6. TROUBLESHOOTING

If the product is not working properly, please check and handle according to the following methods. If the situation can not be changed, please contact the local after-sales service center in time, and be sure to provide the model name and product number in detail.

Problem	Action
The refrigerator does not work	Check if the power is on
	Check if the power supply voltage is too low
The refrigerator is noisy	Check whether the ground is flat and if the product is placed stably
	Check if the product is in contact with external objects or walls
The internal temperature is not low	Improper setting temperature, please select the appropriate temperature
	The door is not closed tightly or opened frequently, and the opening time is too long
	Check if the the location is exposed to direct sunlight or too close to the furnace and other heat sources
	Poor heat dissipation, please check if there is enough cooling space around the product

7. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product	VT15 / VT15 Inox
Reference	V0422 / V0564
Voltage	220-240V ~
Frequency	50 Hz
Rated Power	85W

8. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol indicates that, in accordance with applicable regulations, the product and/or cells must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its useful life, you must dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers should contact their local authorities or retailers for information on the proper disposal of old appliances and/or their batteries.

Adherence to the above guidelines will help protect the environment.

9. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

EVVO will be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be performed by qualified personnel.

If at any time you detect any problems with your product or have any questions, please do not hesitate to contact the official EVVO Technical Support Service:

910 200 422 - TELEPHONE SERVICE

633 525 883 - WHATSAPP ATTENTION

10. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts of this manual belong to EVVO HOME EUROPE S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Fig. 1

1. Charnière supérieure
2. Poignée
3. Étagères
4. Par joint
5. Étagère d'affichage
6. Ajuster le pied
7. Charnière inférieure

REMARQUE : Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Cet appareil est emballé de manière à le protéger pendant le transport. Retirez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel d'emballage. Vous pouvez stocker la boîte d'origine et les autres éléments d'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous souhaitez vous débarrasser de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler correctement tous les articles.

Assurez-vous que toutes les pièces et tous les composants sont inclus et en bon état. S'il en manque ou s'il n'est pas en bon état, veuillez contacter immédiatement le service technique officiel d'EVVO.

3. INSTALLATION

Cet appareil est conçu pour être autonome uniquement et ne doit pas être encastré ou encastré.

- Placez votre appareil sur un sol suffisamment solide pour supporter l'appareil lorsqu'il est complètement chargé. Pour mettre votre appareil à niveau, ajustez les pieds de nivellement au bas de l'appareil.
- Laissez 10 cm d'espace entre le haut, l'arrière et les côtés de l'appareil, ce qui permet une bonne circulation de l'air pour refroidir le compresseur et le condenseur.
- Placez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, radiateur, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'électricité. Des températures ambiantes extrêmement froides peuvent également empêcher l'appareil de fonctionner correctement.
- Évitez de placer l'appareil dans des zones humides.

- Branchez l'appareil sur une prise murale exclusive correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ni ne retirez en aucun cas la troisième broche (terre) du cordon d'alimentation. Toute question concernant l'alimentation et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou à un centre de service agréé Products.
- Après avoir branché l'appareil sur une prise murale, laissez l'appareil refroidir pendant 2 à 3 heures avant de placer des articles dans le compartiment.

4. FONCTIONNEMENT

Panneau de commande Fig. 2

1. Touche de déverrouillage : appuyez longuement pendant 2 secondes pour déverrouiller
2. Touche Light/CF : appuyez brièvement pour allumer ou éteindre la lumière. Appuyez longuement pour basculer entre Fahrenheit et Celsius
3. Ajouter une touche : réglage de la température
4. Touche moins : réglage de la température

Fonction de verrouillage automatique

Lorsque toutes les touches ne fonctionnent pas pendant 20 secondes, la clé sera automatiquement verrouillée. Après le verrouillage, les touches plus et moins ne peuvent pas être utilisées. La touche de déverrouillage et la touche lumineuse / CF fonctionnent normalement

Fonction d'extinction automatique de la lumière

Lorsque toutes les touches ne fonctionnent pas pendant 10 minutes, la lampe s'éteint automatiquement

Plage réglable

Valeur minimale : 5°C / 41°F

Valeur maximale : 18°C / 64°F

Plage d'affichage

Plage d'affichage de la température du panneau de commande : 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilité de l'affichage

Dans l'état Celsius : Lorsque la température mesurée par la sonde de température se situe à ± 1 °C de la température réglée, l'affichage de la température affichera la valeur de température réglée

Dans l'état Fahrenheit : Lorsque la température mesurée par la sonde de température se situe à ± 2 ° F de la température réglée, l'affichage de la température affichera la

FRANÇAIS

valeur de température réglée

Code d'erreur

LL : Lorsque la température mesurée par la sonde de température est inférieure à 0 degré Celsius, « LL » s'affiche, clignote et le refroidissement est arrêté

Lorsque la sonde de température est court-circuitée ou déconnectée, la valeur de température de réglage s'affiche, le compresseur fonctionne pendant 15 minutes et s'arrête pendant 18 minutes

Lorsque la température mesurée par la sonde de température est supérieure à 37 degrés Celsius, la valeur de température de réglage s'affiche, le compresseur fonctionnera pendant 15 minutes et s'arrêtera pendant 18 minutes

Fonction de dégivrage forcé

Lorsque le compresseur fonctionne pendant 12 heures, le compresseur s'arrête de fonctionner pendant 40 minutes

Fonction mémoire

Le tableau de commande est remis sous tension après chaque mise hors tension, la valeur de réglage de la température, l'état Fahrenheit/Celsius seront les mêmes qu'avant la mise hors tension et la durée de la mise hors tension n'est pas limitée

Conseils

- Il est destiné à être utilisé exclusivement pour le stockage du vin.
- Cet appareil de réfrigération n'est pas adapté à la congélation des denrées alimentaires.
- Il est recommandé de concevoir le refroidisseur de vin à 12°C.
- Les étagères placées en mode usine sont l'utilisation la plus efficace de l'énergie pour les appareils de réfrigération.
- La combinaison suivante d'étagères est recommandée pour que l'énergie soit utilisée aussi efficacement que possible par l'unité de réfrigération.
- Au total, il y a quatre étagères et une étagère d'exposition
- Lorsque la température ambiante est de 25 °C et que la cave à vin n'a pas de bouteille chargée, il faut environ 30 minutes pour augmenter la température de la cave à vin de 5 °C à 12 °C. Dans les mêmes circonstances, il faudra environ une heure pour faire baisser la température de la cave à vin de 12°C à 5°C. Plus la plage de température est petite, moins cela prendra de temps
- Il est recommandé de concevoir le refroidisseur de vin à 12°C. La consommation d'énergie est de 0.392kWh/24h. Si la température de réglage est supérieure à 12°C, la consommation d'énergie sera plus faible. Si la température de réglage est inférieure à 12°C, la consommation d'énergie sera plus élevée.
- Lorsque le compresseur fonctionne pendant 12 heures, le compresseur s'arrête et dégivre pendant 40 minutes

5. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil de la prise de courant et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la surface du produit. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas d'éponges, de poudres ou de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer le produit.

6. DÉPANNAGE

Si le produit ne fonctionne pas correctement, veuillez vérifier et manipuler selon les méthodes suivantes. Si la situation ne peut pas être modifiée, veuillez contacter le centre de service après-vente local à temps et assurez-vous de fournir le nom du modèle et le numéro de produit en détail.

Problème	Action
Le réfrigérateur ne fonctionne pas	Vérifiez si l'appareil est sous tension
	Vérifiez si la tension d'alimentation n'est pas trop faible
Le réfrigérateur est bruyant	Vérifiez si le sol est plat et si le produit est placé de manière stable
	Vérifiez si le produit est en contact avec des objets ou des murs extérieurs
La température interne n'est pas basse	Température de réglage incorrecte, veuillez sélectionner la température appropriée
	La porte n'est pas bien fermée ou ouverte fréquemment, et le temps d'ouverture est trop long
	Vérifiez si l'emplacement est exposé à la lumière directe du soleil ou trop près de la fournaise et d'autres sources de chaleur
	Mauvaise dissipation de la chaleur, veuillez vérifier s'il y a suffisamment d'espace de refroidissement autour du produit

7. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit	VT15 / VT15 Inox
Référence	V0422 / V0564
Tension	220 à 240 V ~
Fréquence	50 Hz
Puissance nominale	85 W

8. ÉLIMINATION DES ANCIENS ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation applicable, le produit et/ou les cellules doivent être éliminés séparément des ordures ménagères. Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, vous devez vous débarrasser des piles/piles/accumulateurs et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Les consommateurs doivent contacter leurs autorités locales ou leurs détaillants pour obtenir des informations sur l'élimination appropriée des anciens appareils et/ou de leurs piles.

Le respect des directives ci-dessus aidera à protéger l'environnement.

9. ASSISTANCE TECHNIQUE ET GARANTIE

EVVO sera responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si, à tout moment, vous détectez des problèmes avec votre produit ou si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter le service d'assistance technique officiel d'EVVO :

910 200 422 - SERVICE TÉLÉPHONIQUE | 633 525 883 - ATTENTION WHATSAPP

10. DROITS D'AUTEUR

Les droits de propriété intellectuelle sur les textes de ce manuel appartiennent à EVVO HOME EUROPE S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être reproduit, en tout ou en partie, stocké dans un système de recherche, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable d'EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Oberes Scharnier
2. Türklinke
3. Einlegeböden
4. Durch Dichtung
5. Regal
6. Fuß einstellen
7. Unteres Scharnier

HINWEIS: Bei den Grafiken in diesem Handbuch handelt es sich um schematische Darstellungen, die möglicherweise nicht genau mit denen im Produkt übereinstimmen.

2. VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt ist. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Sie können die Originalverpackung und andere Verpackungsgegenstände an einem sicheren Ort aufbewahren, um Schäden am Gerät zu vermeiden, wenn Sie es in Zukunft transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung loswerden möchten, stellen Sie sicher, dass Sie alle Artikel ordnungsgemäß recyceln.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile und Komponenten im Lieferumfang enthalten und in gutem Zustand sind. Sollten welche fehlen oder nicht in gutem Zustand sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen Technischen Service von EVVO.

3. INSTALLATION

Dieses Gerät ist nur als freistehendes Gerät konzipiert und sollte nicht versenkt oder eingebaut werden.

- Stellen Sie Ihr Gerät auf einen Boden, der stark genug ist, um das Gerät zu tragen, wenn es voll beladen ist. Um Ihr Gerät zu nivellieren, stellen Sie die Nivellierbeine an der Unterseite des Geräts ein.
- Lassen Sie 10 cm Abstand zwischen der Oberseite, der Rückseite und den Seiten des Geräts, um die richtige Luftzirkulation zur Kühlung des Kompressors und des Kondensators zu ermöglichen.
- Stellen Sie das Gerät fern von direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen (Herd, Heizung, Heizkörper usw.) auf. Direkte Sonneneinstrahlung kann die Acrylbeschichtung beeinträchtigen und Wärmequellen können den Stromverbrauch erhöhen. Extrem kalte Umgebungstemperaturen können ebenfalls dazu führen, dass das Gerät nicht richtig funktioniert.
- Vermeiden Sie es, das Gerät in feuchten Bereichen aufzustellen.

- Schließen Sie das Gerät an eine exklusive, ordnungsgemäß installierte geerdete Steckdose an. Schneiden oder entfernen Sie unter keinen Umständen den dritten (Erdungs-)Stift vom Netzkabel. Bei Fragen zu Stromversorgung und/oder Erdung wenden Sie sich bitte an einen zertifizierten Elektriker oder ein autorisiertes Produktservicecenter.
- Nachdem Sie das Gerät an eine Steckdose angeschlossen haben, lassen Sie das Gerät 2-3 Stunden lang abkühlen, bevor Sie Gegenstände in das Fach legen.

4. BETRIEB

Bedienfeld Abb. 2

1. Entsperrschlüssel: Zum Entsperren 2 Sekunden lang drücken
2. Licht-/CF-Taste: Kurz drücken, um das Licht ein- oder auszuschalten. Langes Drücken, um zwischen Fahrenheit und Celsius zu wechseln
3. Add Key: Temperatureinstellung
4. Minus-Taste: Temperatureinstellung

Automatische Verriegelungsfunktion

Wenn alle Tasten 20 Sekunden lang nicht betätigt werden, wird der Schlüssel automatisch gesperrt. Nach dem Verriegeln können die Plus- und Minusschlüssel nicht mehr betätigt werden. Der Entriegelungsschlüssel und die Licht-/CF-Taste funktionieren normal

Funktion zum automatischen Ausschalten des Lichts

Wenn alle Tasten 10 Minuten lang nicht betätigt werden, schaltet sich die Lampe automatisch aus

Einstellbarer Bereich

Mindestwert: 5°C / 41°F

Maximaler Wert: 18°C / 64°F

Anzeigebereich

Temperaturanzeigebereich des Bedienfelds: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilität des Displays

Im Celsius-Zustand: Wenn die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur innerhalb von ± 1 °C von der eingestellten Temperatur liegt, zeigt die Temperaturanzeige den eingestellten Temperaturwert an

Im Fahrenheit-Zustand: Wenn die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur innerhalb von ± 2 °F von der eingestellten Temperatur liegt, zeigt die Temperaturanzeige den eingestellten Temperaturwert an

DEUTSCH

Fehlercode

LL: Wenn die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur unter 0 Grad Celsius liegt, wird "LL" angezeigt, blinkt und die Kühlung wird gestoppt

Wenn der Temperaturfühler kurzgeschlossen oder abgeklemmt wird, wird der eingestellte Temperaturwert angezeigt, der Kompressor arbeitet 15 Minuten lang und stoppt 18 Minuten lang

Wenn die vom Temperaturfühler gemessene Temperatur höher als 37 Grad Celsius ist, wird der eingestellte Temperaturwert angezeigt, der Kompressor arbeitet 15 Minuten lang und stoppt 18 Minuten lang

Funktion zum erzwungenen Auftauen

Wenn der Kompressor 12 Stunden lang arbeitet, hört der Kompressor für 40 Minuten auf zu arbeiten

Memory-Funktion

Die Steuerplatine wird nach jedem Ausschalten wieder mit Strom versorgt, der Temperatureinstellwert und der Fahrenheit/Celsius-Zustand sind derselbe wie vor dem Ausschalten, und die Dauer des Ausschaltens ist nicht begrenzt

Tipps

- Es ist ausschließlich für die Lagerung von Wein bestimmt.
- Dieses Kühlgerät ist nicht zum Einfrieren von Lebensmitteln geeignet.
- Es wird empfohlen, den Weinkühlschrank bei 12°C zu konstruieren.
- Die im Werksmodus platzierten Regale sind die effizienteste Energienutzung für die Kühlgeräte.
- Die folgende Kombination von Einlegeböden empfiehlt sich, um die Energie des Kühlaggregats so effizient wie möglich zu nutzen.
- Insgesamt gibt es vier Regale und ein Display-Regal
- Wenn die Umgebungstemperatur 25 °C beträgt und der Weinkühlschrank keine Flasche geladen hat, dauert es etwa 30 Minuten, bis die Temperatur des Weinkühlschranks von 5 °C auf 12 °C erhöht ist. Unter den gleichen Umständen dauert es etwa eine Stunde, um die Temperatur des Weinkühlschranks von 12 °C auf 5 °C zu senken. Je geringer die Temperaturspanne ist, desto weniger Zeit wird sie in Anspruch nehmen
- Es wird empfohlen, den Weinkühlschrank bei 12°C zu konstruieren. Der Energieverbrauch liegt bei 0,392kWh/24h. Wenn die Einstelltemperatur höher als 12 °C ist, ist der Energieverbrauch niedriger. Wenn die Einstelltemperatur unter 12 °C liegt, ist der Energieverbrauch höher.
- Wenn der Kompressor 12 Stunden lang arbeitet, stoppt der Kompressor und taut 40 Minuten lang auf

5. REINIGUNG UND WARTUNG

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um die Oberfläche des Produkts zu reinigen. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine Schwämme, Pulver oder scheuernde Reinigungsmittel, um das Produkt zu reinigen.

6. FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert, überprüfen und behandeln Sie es bitte gemäß den folgenden Methoden. Wenn sich die Situation nicht ändern lässt, wenden Sie sich bitte rechtzeitig an das örtliche Kundendienstzentrum und geben Sie unbedingt den Modellnamen und die Produktnummer im Detail an.

Problem	Aktion
Der Kühlschrank funktioniert nicht	Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist
	Überprüfen Sie, ob die Versorgungsspannung zu niedrig ist
Der Kühlschrank ist laut	Prüfen Sie, ob der Boden eben ist und ob das Produkt stabil aufgestellt ist
	Prüfen Sie, ob das Produkt mit externen Gegenständen oder Wänden in Berührung kommt
Die Innentemperatur ist nicht niedrig	Unsachgemäße Einstelltemperatur, bitte wählen Sie die passende Temperatur
	Die Tür wird nicht fest geschlossen oder häufig geöffnet und die Öffnungszeit ist zu lang
	Prüfen Sie, ob der Standort direktem Sonnenlicht oder zu nahe am Ofen und anderen Wärmequellen ausgesetzt ist
	Schlechte Wärmeableitung, bitte prüfen Sie, ob um das Produkt herum genügend Kühlraum vorhanden ist

7. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt	VT15 / VT15 Inox
Referenz	V0422 / V0564
Spannung	220-240V ~
Frequenz	50 Hz
Nennleistung	85W

8. ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALTGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Zellen gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, müssen Sie die Zellen/Batterien/Akkumulatoren entsorgen und zu einer von den örtlichen Behörden benannten Sammelstelle bringen.

Verbraucher sollten sich an ihre örtlichen Behörden oder Händler wenden, um sich über die ordnungsgemäße Entsorgung von Altgeräten und/oder ihren Batterien zu informieren.

Die Einhaltung der oben genannten Richtlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

9. TECHNISCHER SUPPORT UND GARANTIE

EVVO haftet gegenüber dem Endverbraucher oder Verbraucher für jede Vertragswidrigkeit, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts unter den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen besteht.

Es wird empfohlen, Reparaturen von qualifiziertem Personal durchführen zu lassen.

Wenn Sie zu irgendeinem Zeitpunkt Probleme mit Ihrem Produkt feststellen oder Fragen haben, zögern Sie bitte nicht, sich an den offiziellen EVVO Technical Support Service zu wenden:

910 200 422 - TELEFONDIENTST | 633 525 883 - WHATSAPP ACHTUNG

10. URHEBERRECHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei EVO HOME EUROPE S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von EVO HOME EUROPE, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Abrufsystem gespeichert, übertragen oder mit irgendwelchen Mitteln (elektronisch, mechanisch, fotokopiert, aufgezeichnet oder ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Figura 1

1. Cerniera superiore
2. Maniglia
3. Scaffali
4. Per guarnizione
5. Scaffale espositivo
6. Regolare il piedino
7. Cerniera inferiore

NOTA: La grafica in questo manuale è una rappresentazione schematica e potrebbe non corrispondere esattamente a quella del prodotto.

2. PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Questo apparecchio è imballato in modo da proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla sua scatola e rimuovere tutto il materiale di imballaggio. È possibile conservare la scatola originale e gli altri elementi dell'imballaggio in un luogo sicuro per evitare danni all'elettrodomestico se è necessario trasportarlo in futuro. Se vuoi sbarazzarti dell'imballaggio originale, assicurati di riciclare correttamente tutti gli articoli.

Assicurarsi che tutte le parti e i componenti siano inclusi e in buone condizioni. Se mancano o non sono in buone condizioni, contattare immediatamente il servizio tecnico ufficiale EVVO.

3. INSTALLAZIONE

Questo apparecchio è progettato per essere solo indipendente e non deve essere incassato o incassato.

- Posizionare l'elettrodomestico su un pavimento sufficientemente robusto da sostenere l'elettrodomestico quando è completamente carico. Per livellare l'elettrodomestico, regolare i piedini di livellamento nella parte inferiore dell'apparecchio.
- Lasciare 10 cm di spazio tra la parte superiore, la parte posteriore e i lati dell'apparecchio, che consenta la corretta circolazione dell'aria per raffreddare il compressore e il condensatore.
- Posizionare l'apparecchio lontano dalla luce solare diretta e da fonti di calore (fornelli, stufe, termosifoni, ecc.). La luce solare diretta può influire sul rivestimento acrilico e le fonti di calore possono aumentare il consumo elettrico. Anche le temperature ambiente estremamente fredde possono causare il malfunzionamento dell'unità.
- Evitare di posizionare l'apparecchio in aree umide.

- Collegare l'unità a una presa a muro esclusiva con messa a terra correttamente installata. Non tagliare o rimuovere in nessun caso il terzo polo (di terra) dal cavo di alimentazione. Eventuali domande relative all'alimentazione e/o alla messa a terra devono essere indirizzate a un elettricista certificato o a un centro di assistenza prodotti autorizzato.
- Dopo aver collegato l'apparecchio a una presa a muro, lasciarlo raffreddare per 2-3 ore prima di inserire qualsiasi oggetto nello scomparto.

4. FUNZIONAMENTO

Pannello di controllo Fig. 2

1. Tasto di sblocco: premere a lungo per 2 secondi per sbloccare
2. Tasto luce/CF: premere brevemente per accendere o spegnere la luce. Premere a lungo per passare da Fahrenheit a Celsius
3. Aggiungi chiave: impostazione della temperatura
4. Tasto meno: impostazione della temperatura

Funzione di blocco automatico

Quando tutta la chiave non viene azionata per 20 secondi, la chiave verrà bloccata automaticamente. Dopo il blocco, i tasti più e meno non possono essere azionati. La chiave di sblocco e la chiave luce/CF funzionano normalmente

Funzione di spegnimento automatico della luce

Quando tutti i tasti non vengono utilizzati per 10 minuti, la lampada si spegne automaticamente

Intervallo regolabile

Valore minimo: 5°C / 41°F

Valore massimo: 18°C / 64°F

Campo di visualizzazione

Intervallo di visualizzazione della temperatura del pannello di controllo: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilità del display

Nello stato Celsius: Quando la temperatura misurata dalla sonda di temperatura è compresa tra $\pm 1^\circ\text{C}$ dalla temperatura impostata, il display della temperatura visualizzerà il valore della temperatura impostata

Nello stato Fahrenheit: Quando la temperatura misurata dalla sonda di temperatura è compresa tra $\pm 2^\circ\text{F}$ della temperatura impostata, il display della temperatura visualizzerà il valore della temperatura impostata

Codice di errore

LL: Quando la temperatura misurata dalla sonda di temperatura è inferiore a 0 gradi Celsius, viene visualizzato "LL", lampeggiante e il raffreddamento viene interrotto

Quando la sonda di temperatura è in cortocircuito o scollegata, viene visualizzato il valore della temperatura impostata, il compressore funzionerà per 15 minuti e si fermerà per 18 minuti

Quando la temperatura misurata dalla sonda di temperatura è superiore a 37 gradi Celsius, viene visualizzato il valore della temperatura impostata, il compressore funzionerà per 15 minuti e si fermerà per 18 minuti

Funzione di sbrinamento forzato

Quando il compressore funziona per 12 ore, il compressore smette di funzionare per 40 minuti

Funzione di memoria

La scheda di controllo viene rialimentata dopo ogni spegnimento, il valore di impostazione della temperatura, lo stato Fahrenheit/Celsius sarà lo stesso di prima dello spegnimento e la durata del tempo di spegnimento non è limitata

Suggerimenti

- È destinato ad essere utilizzato esclusivamente per la conservazione del vino.
- Questo apparecchio di refrigerazione non è adatto per il congelamento di alimenti.
- Si consiglia di progettare la cantinetta a 12°C.
- I ripiani posti in modalità di fabbrica sono l'uso più efficiente dell'energia per gli apparecchi di refrigerazione.
- La seguente combinazione di ripiani è consigliata per utilizzare l'energia nel modo più efficiente possibile dall'unità di refrigerazione.
- In totale, ci sono quattro ripiani e uno scaffale espositivo
- Quando la temperatura ambiente è di 25°C e la cantinetta non ha la bottiglia carica, ci vorranno circa 30 minuti per aumentare la temperatura della cantinetta da 5°C a 12°C. Nella stessa circostanza, ci vorrà circa un'ora per abbassare la temperatura della cantinetta da 12°C a 5°C. Minore è l'intervallo di temperatura, minore sarà il tempo necessario
- Si consiglia di progettare la cantinetta a 12°C. Il consumo energetico è di 0,392 kWh/24 ore. Se la temperatura impostata è superiore a 12°C, il consumo di energia sarà inferiore. Se la temperatura impostata è inferiore a 12°C, il consumo di energia sarà maggiore.
- Quando il compressore funziona per 12 ore, il compressore si fermerà e si sbrinerà per 40 minuti

5. PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare il dispositivo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo. Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie del prodotto. Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare spugne, polveri o detergenti abrasivi per pulire il prodotto.

6. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il prodotto non funziona correttamente, controllare e maneggiare secondo i seguenti metodi. Se la situazione non può essere modificata, contattare in tempo il centro di assistenza post-vendita locale e assicurarsi di fornire in dettaglio il nome del modello e il numero del prodotto.

Problema	Azione
Il frigorifero non funziona	Controlla se l'alimentazione è accesa
	Controllare se la tensione di alimentazione è troppo bassa
Il frigorifero è rumoroso	Controllare se il terreno è piatto e se il prodotto è posizionato in modo stabile
	Verificare se il prodotto è a contatto con oggetti esterni o pareti
La temperatura interna non è bassa	Temperatura di impostazione errata, selezionare la temperatura appropriata
	La porta non è chiusa ermeticamente o viene aperta frequentemente e il tempo di apertura è troppo lungo
	Controllare se il luogo è esposto alla luce solare diretta o troppo vicino al forno e ad altre fonti di calore
	Scarsa dissipazione del calore, si prega di controllare se c'è abbastanza spazio di raffreddamento intorno al prodotto

7. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto	VT15 / VT15 Inox
Riferimento	V0422 / V0564
Voltaggio	220-240V ~
Frequenza	50 Hz
Potenza nominale	85W

8. SMALTIMENTO DI VECCHIE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative applicabili, il prodotto e/o le celle devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario smaltire le celle/batterie/accumulatori e portarli in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

I consumatori devono contattare le autorità locali o i rivenditori per informazioni sul corretto smaltimento dei vecchi elettrodomestici e/o delle loro batterie.

L'adesione alle linee guida di cui sopra contribuirà a proteggere l'ambiente.

9. SUPPORTO TECNICO E GARANZIA

EVVO sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, nelle condizioni e nei termini stabiliti dalla normativa applicabile.

Si raccomanda di far eseguire le riparazioni da personale qualificato.

Se in qualsiasi momento rilevi problemi con il tuo prodotto o hai domande, non esitare a contattare il servizio di assistenza tecnica ufficiale EVVO:

910 200 422 - SERVIZIO TELEFONICO

633 525 883 - ATTENZIONE WHATSAPP

10. DIRITTI D'AUTORE

I diritti di proprietà intellettuale sui testi di questo manuale appartengono a EVVO HOME EUROPE S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può, in tutto o in parte, essere riprodotto, memorizzato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simili) senza la preventiva autorizzazione di EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Dobradiça superior
2. Puxador da porta
3. Prateleiras
4. Por junta
5. Prateleira de exposição
6. Ajuste o pé
7. Dobradiça inferior

NOTA: Os gráficos neste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente aos do produto.

2. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Este aparelho é embalado de forma a protegê-lo durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e retire todo o material de embalagem. Pode guardar a caixa original e outros artigos de embalagem num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se você quiser se livrar da embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.

Certifique-se de que todas as peças e componentes estão incluídos e em boas condições. Se algum estiver faltando ou não estiver em boas condições, entre em contato com o Serviço Técnico oficial da EVVO imediatamente.

3. INSTALAÇÃO

Este aparelho foi concebido para ser apenas autónomo e não deve ser embutido ou incorporado.

- Coloque o seu aparelho num pavimento suficientemente resistente para o suportar quando estiver totalmente carregado. Para nivelar o aparelho, ajuste as pernas niveladoras na parte inferior do aparelho.
- Deixe 10 cm de espaço entre a parte superior, traseira e laterais do aparelho, o que permite a circulação de ar adequada para arrefecer o compressor e o condensador.
- Localize o aparelho longe da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo elétrico. Temperaturas ambientes extremamente frias também podem fazer com que a unidade não funcione corretamente.
- Evite localizar o aparelho em zonas húmidas.

- Ligue a unidade a uma tomada de parede exclusiva e devidamente instalada. Não corte, em circunstância alguma, o terceiro pino (terra) do cabo de alimentação. Qualquer dúvida sobre alimentação e/ou aterramento deve ser direcionada a um eletricista certificado ou a um centro de serviços de Produtos autorizado.
- Depois de ligar o aparelho a uma tomada de parede, deixe o aparelho arrefecer durante 2-3 horas antes de colocar quaisquer artigos no compartimento.

4. FUNCIONAMENTO

Painel de controle Fig. 2

1. Tecla de desbloqueio: pressione por 2 segundos para desbloquear
2. Tecla Light/CF: pressione rapidamente para ligar ou apagar a luz. Pressione muito para alternar entre Fahrenheit e Celsius
3. Adicionar chave: ajuste de temperatura
4. Tecla de subtração: ajuste de temperatura

Função de bloqueio automático

Quando toda a chave não funcionar durante 20 segundos, a chave será bloqueada automaticamente. Após o bloqueio, as teclas de mais e menos não podem ser operadas. A chave de desbloqueio e a chave de luz / CF funcionam normalmente

Função de desligamento automático da luz

Quando toda a chave não funcionar durante 10 minutos, a lâmpada desliga-se automaticamente

Alcance ajustável

Valor mínimo: 5°C / 41°F

Valor máximo: 18°C / 64°F

Gama de ecrãs

Faixa de exibição de temperatura do painel de controle: 0~37°C / 32~99°F

Estabilidade do ecrã

No estado Celsius: Quando a temperatura medida pela sonda de temperatura está dentro de $\pm 1^\circ \text{C}$ da temperatura definida, o visor de temperatura exibirá o valor de temperatura definido

No estado de Fahrenheit: Quando a temperatura medida pela sonda de temperatura está dentro de $\pm 2^\circ \text{F}$ da temperatura definida, o visor de temperatura exibirá o valor de temperatura definido

Código de erro

LL: Quando a temperatura medida pela sonda de temperatura é inferior a 0 graus Celsius, "LL" é exibido, piscando, e o resfriamento é interrompido

Quando a sonda de temperatura está em curto-circuito ou desconectada, o valor da temperatura de ajuste é exibido, o compressor funcionará por 15 minutos e parará por 18 minutos

Quando a temperatura medida pela sonda de temperatura é superior a 37 graus Celsius, o valor da temperatura de ajuste é exibido, o compressor funcionará por 15 minutos e parará por 18 minutos

Função de degelo forçado

Quando o compressor funciona por 12 horas, o compressor vai parar de funcionar por 40 minutos

Função de memória

A placa de controle é reenergizada após cada desligamento, o valor de ajuste de temperatura, o estado de Fahrenheit/Celsius será o mesmo que antes do desligamento, e o tempo de desligamento não é limitado

Dicas

- Destina-se a ser utilizado exclusivamente para a armazenagem de vinho.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.
- Recomenda-se que o refrigerador de vinho seja projetado a 12°C.
- As prateleiras colocadas em modo de fábrica é o uso mais eficiente de energia para os aparelhos de refrigeração.
- Recomenda-se a seguinte combinação de prateleiras para que a energia seja utilizada da forma mais eficiente possível pela unidade de refrigeração.
- No total, são quatro prateleiras e uma prateleira
- Quando a temperatura circundante é de 25°C e o refrigerador de vinho não tem garrafa carregada, levará cerca de 30 minutos para aumentar a temperatura do refrigerador de vinho de 5°C para 12°C. Na mesma circunstância, levará cerca de uma hora para diminuir a temperatura do refrigerador de vinho de 12°C para 5°C. Quanto menor for a amplitude térmica, menos tempo demorará
- Recomenda-se que o refrigerador de vinho seja projetado a 12°C. O consumo de energia é de 0,392kWh/24h. Se a temperatura de ajuste for superior a 12°C, o consumo de energia será menor. Se a temperatura de ajuste for inferior a 12°C, o consumo de energia será maior.
- Quando o compressor funciona durante 12 horas, para e descongela durante 40 minutos

5. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue o dispositivo da tomada e deixe arrefecer antes de limpar. Use um pano macio e húmido para limpar a superfície do produto. Nunca mergulhe o dispositivo em água ou outros líquidos. Não utilize esponjas, pós ou agentes de limpeza abrasivos para limpar o produto.

6. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se o produto não estiver funcionando corretamente, verifique e manuseie de acordo com os seguintes métodos. Se a situação não puder ser alterada, entre em contato com o centro de atendimento pós-venda local a tempo, e certifique-se de fornecer o nome do modelo e o número do produto em detalhes.

Problema	Ação
O frigorífico não funciona	Verifique se a alimentação está ligada
	Verifique se a tensão da fonte de alimentação está muito baixa
A geladeira é barulhenta	Verifique se o solo é plano e se o produto está colocado de forma estável
	Verifique se o produto está em contacto com objetos externos ou paredes
A temperatura interna não é baixa	Temperatura de ajuste inadequada, selecione a temperatura apropriada
	A porta não é fechada firmemente ou aberta com frequência, e o tempo de abertura é muito longo
	Verifique se o local está exposto à luz solar direta ou muito próximo do forno e de outras fontes de calor
	Má dissipação de calor, verifique se há espaço de resfriamento suficiente ao redor do produto

7. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Produto	VT15 / VT15 Inox
Referência	V0422 / V0564
Tensão	220-240V ~
FREQUÊNCIA	50 Hz
Potência nominal	85W

8. ELIMINAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS ANTIGOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou as células devem ser eliminados separadamente dos resíduos domésticos. Quando este produto chegar ao fim da sua vida útil, deve eliminar as pilhas/pilhas/acumuladores e levá-los para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os retalhistas para obter informações sobre a eliminação adequada de aparelhos antigos e/ou das suas baterias.

A adesão às orientações acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

9. SUPORTE TÉCNICO E GARANTIA

A EVVO será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam realizadas por pessoal qualificado.

Se, a qualquer momento, você detetar algum problema com seu produto ou tiver alguma dúvida, não hesite em entrar em contato com o Serviço de Suporte Técnico oficial da EVVO:

910 200 422 - SERVIÇO TELEFÓNICO | 633 525 883 - ATENÇÃO WHATSAPP

10. DIREITOS DE AUTOR

Os direitos de propriedade intelectual sobre os textos deste manual pertencem à EVVO HOME EUROPE S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Figuur 1

1. Bovenste scharnier
2. Door handle
3. Planken
4. Door gasket
5. Plank weergeven
6. Voet aanpassen
7. Onderste scharnier

OPMERKING: De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische weergaven en komen mogelijk niet exact overeen met die in het product.

2. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

Dit apparaat is zo verpakt dat het tijdens het transport wordt beschermd. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakkingsartikelen op een veilige plaats bewaren om schade aan het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als je van de originele verpakking af wilt, zorg er dan voor dat je alle artikelen op de juiste manier recyclet.

Zorg ervoor dat alle onderdelen en componenten aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er iets ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële technische dienst van EVVO.

3. INSTALLATIE

Dit apparaat is ontworpen om alleen vrijstaand te zijn en mag niet worden verzonken of ingebouwd.

- Plaats uw apparaat op een vloer die sterk genoeg is om het apparaat te ondersteunen wanneer het volledig is beladen. Om uw apparaat waterpas te zetten, stelt u de stelpoten aan de onderkant van het apparaat af.
- Laat 10 cm ruimte tussen de bovenkant, de achterkant en de zijkanten van het apparaat, zodat de compressor en condensor goed kunnen afkoelen.
- Plaats het apparaat uit de buurt van direct zonlicht en warmtebronnen (kachel, verwarming, radiator, enz.). Direct zonlicht kan de acrylcoating aantasten en warmtebronnen kunnen het elektriciteitsverbruik verhogen. Extreem koude omgevingstemperaturen kunnen er ook voor zorgen dat het apparaat niet goed werkt.
- Plaats het apparaat niet in vochtige ruimtes.

- Sluit het apparaat aan op een exclusief, correct geïnstalleerd geaard stopcontact. Knip in geen geval de derde (geslepen) pin van het netsnoer door of verwijder deze niet. Alle vragen over stroom en/of aarding moeten worden gericht aan een gecertificeerde elektricien of een geautoriseerd servicecentrum voor producten.
- Nadat u het apparaat in een stopcontact hebt gestoken, laat u het apparaat 2-3 uur afkoelen voordat u items in het compartiment plaatst.

4. WERKING

Bedieningspaneel Fig. 2

1. Ontgrendeltoets: houd 2 seconden lang ingedrukt om te ontgrendelen
2. Licht-/CF-toets: kort indrukken om het licht in of uit te schakelen. Lang indrukken om te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius
3. Toets toevoegen: temperatuurinstelling
4. Minpunt: temperatuurinstelling

Automatische vergrendelingsfunctie

Wanneer alle sleutels gedurende 20 seconden niet worden bediend, wordt de sleutel automatisch vergrendeld. Na het vergrendelen kunnen de plus- en mintoetsen niet meer worden bediend. De ontgrendelingstoets en het lampje / CF-toets werken normaal

Automatische lichtuit-functie

Wanneer alle toetsen gedurende 10 minuten niet worden bediend, gaat de lamp automatisch uit

Instelbaar bereik

Minimale waarde: 5°C / 41°F

Maximale waarde: 18°C / 64°F

Scherm bereik

Het bereik van de temperatuurweergave van het bedieningspaneel: 0 ~ 37 ° C / 32 ~ 99 ° F

Stabiliteit van het scherm

In de Celsius-toestand: Wanneer de door de temperatuursonde gemeten temperatuur binnen ± 1 ° C van de ingestelde temperatuur ligt, geeft het temperatuurscherm de ingestelde temperatuurwaarde weer

In de Fahrenheit-toestand: Wanneer de temperatuur gemeten door de temperatuursonde binnen ± 2 ° F van de ingestelde temperatuur ligt, geeft het temperatuurscherm de ingestelde temperatuurwaarde weer

NEDERLANDS

Foutcode

LL: Wanneer de door de temperatuursonde gemeten temperatuur lager is dan 0 graden Celsius, wordt "LL" weergegeven, knippert en wordt de koeling gestopt

Wanneer de temperatuursonde wordt kortgesloten of losgekoppeld, wordt de ingestelde temperatuurwaarde weergegeven, de compressor werkt 15 minuten en stopt 18 minuten

Wanneer de door de temperatuursonde gemeten temperatuur hoger is dan 37 graden Celsius, wordt de ingestelde temperatuurwaarde weergegeven, de compressor werkt 15 minuten en stopt 18 minuten

Geforceerde ontdooifunctie

Wanneer de compressor 12 uur werkt, stopt de compressor 40 minuten met werken

Geheugen functie

De besturingskaart wordt na elke uitschakeling opnieuw bekrachtigd, de temperatuurinstellingswaarde, de toestand van Fahrenheit/Celsius zal hetzelfde zijn als vóór de uitschakeling en de duur van de uitschakeltijd is niet beperkt

Tips

- Het is uitsluitend bedoeld om te worden gebruikt voor de opslag van wijn.
- Dit koelapparaat is niet geschikt voor het invriezen van levensmiddelen.
- Het wordt aanbevolen om de wijnkoeler te ontwerpen op 12°C.
- De planken die in de fabrieksmodus zijn geplaatst, zijn het meest efficiënte gebruik van energie voor de koelapparatuur.
- De volgende combinatie van legborden wordt aanbevolen om de energie zo efficiënt mogelijk te gebruiken door de koelunit.
- In totaal zijn er vier planken en één displayplank
- Wanneer de omgevingstemperatuur 25°C is en er geen fles in de wijnkoeler is geladen, duurt het ongeveer 30 minuten om de temperatuur van de wijnkoeler te verhogen van 5°C naar 12°C. Onder dezelfde omstandigheden duurt het ongeveer een uur om de temperatuur van de wijnkoeler te verlagen van 12°C naar 5°C. Hoe korter de temperatuurspanwijdte, hoe minder tijd het kost
- Het wordt aanbevolen om de wijnkoeler te ontwerpen op 12°C. Het energieverbruik is 0,392kWh/24h. Als de ingestelde temperatuur hoger is dan 12°C, zal het energieverbruik lager zijn. Als de ingestelde temperatuur lager is dan 12°C, zal het energieverbruik hoger zijn.
- Wanneer de compressor 12 uur werkt, stopt de compressor en ontdooit deze gedurende 40 minuten

5. REINIGING EN ONDERHOUD

Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt. Gebruik een zachte, vochtige doek om het oppervlak van het product schoon te maken. Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen sponzen, poeders of schurende reinigingsmiddelen om het product schoon te maken.

6. PROBLEMEN OPLOSSEN

Als het product niet goed werkt, controleer en behandel het dan volgens de volgende methoden. Als de situatie niet kan worden veranderd, neem dan op tijd contact op met het plaatselijke klantenservicecentrum en zorg ervoor dat u de modelnaam en het productnummer in detail doorgeeft.

Probleem	Actie
De koelkast werkt niet	Controleer of de stroom is ingeschakeld
	Controleer of de voedingsspanning te laag is
De koelkast maakt lawaai	Controleer of de grond vlak is en of het product stabiel staat
	Controleer of het product in contact komt met externe voorwerpen of muren
De interne temperatuur is niet laag	Onjuist ingestelde temperatuur, selecteer de juiste temperatuur
	De deur is niet goed gesloten of vaak geopend en de openingstijd is te lang
	Controleer of de locatie is blootgesteld aan direct zonlicht of te dicht bij de oven en andere warmtebronnen
	Slechte warmteafvoer, controleer of er voldoende koelruimte rond het product is

7. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product	VT15 / VT15 Inox
Referentie	V0422 / V0564
Spanning	220-240V ~
Frequentie	50 Hz
Nominaal vermogen	85W

8. AFVOER VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, in overeenstemming met de toepasselijke regelgeving, het product en/of de cellen gescheiden van het huisvuil moeten worden weggegooid. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, moet u de cellen/batterijen/accu's weggooien en naar een door de lokale autoriteiten aangewezen inzamel-punt brengen.

Consumenten moeten contact opnemen met hun lokale autoriteiten of winkeliers voor informatie over de juiste verwijdering van oude apparaten en/of hun batterijen.

Het naleven van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

9. TECHNISCHE ONDERSTEUNING EN GARANTIE

EVVO is aansprakelijk jegens de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het moment van levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen om reparaties uit te voeren door gekwalificeerd personeel.

Als u op enig moment problemen met uw product ontdekt of vragen heeft, aarzel dan niet om contact op te nemen met de officiële technische ondersteuningsdienst van EVVO:

910 200 422 - TELEFOONDIENTST | 633 525 883 - WHATSAPP LET OP

10. AUTEURSRECHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten van deze handleiding behoren toe aan EVVO HOME EUROPE S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden gereproduceerd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, verzonden of gedistribueerd op welke manier dan ook (elektronisch, mechanisch, fotokopieën, opnamen of iets dergelijks) zonder de voorafgaande toestemming van EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Zawias górny
2. Kłamka drzwi
3. Półki
4. Za pomocą uszczelki
5. Półka ekspozycyjna
6. Dostosuj stopkę
7. Zawias dolny

UWAGA: Grafika w tej instrukcji jest przedstawieniem schematycznym i może nie odpowiadać dokładnie tym w produkcji.

2. PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

To urządzenie jest zapakowane w sposób chroniący je podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia, jeśli zajdzie potrzeba jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, upewnij się, że wszystkie przedmioty zostały odpowiednio poddane recyklingowi.

Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i w dobrym stanie. Jeśli któregoś z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem technicznym EVVO.

3. INSTALACJA

To urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie jako wolnostojące i nie powinno być wpuszczane ani zabudowywane.

- Umieść urządzenie na podłodze, która jest wystarczająco mocna, aby utrzymać urządzenie, gdy jest w pełni załadowane. Aby wypoziomować urządzenie, wyreguluj nóżki poziomujące w dolnej części urządzenia.
- Pomiędzy górą, tyłem i bokami urządzenia należy pozostawić 10 cm odstępu, co pozwala na odpowiednią cyrkulację powietrza w celu schłodzenia sprężarki i skraplacza.
- Umieść urządzenie z dala od bezpośredniego światła słonecznego i źródeł ciepła (kuchenka, grzejnik, kaloryfer itp.). Bezpośrednie światło słoneczne może wpływać na powłokę akrylową, a źródła ciepła mogą zwiększać zużycie energii elektrycznej. Ekstremalnie niskie temperatury otoczenia mogą również spowodować, że urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
- Unikaj umieszczania urządzenia w wilgotnych miejscach.

- Podłącz urządzenie do ekskluzywnego, prawidłowo zainstalowanego gniazdka ściennego z uziemieniem. Pod żadnym pozorem nie przecinaj ani nie wyjmuj trzeciego (uziemiającego) bolca z przewodu zasilającego. Wszelkie pytania dotyczące zasilania i/lub uziemienia należy kierować do certyfikowanego elektryka lub autoryzowanego centrum serwisowego Produktów.
- Po podłączeniu urządzenia do gniazdka ściennego poczekaj, aż urządzenie ostygnie przez 2-3 godziny przed umieszczeniem jakichkolwiek przedmiotów w komorze.

4. DZIAŁANIE

Panel sterowania Rys. 2

1. odblokowania: naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy, aby odblokować
2. Light/CF: naciśnij krótko, aby włączyć lub wyłączyć światło. Naciśnij i przytrzymaj, aby przełączać się między stopniami Fahrenheita i Celsjusza
3. Dodaj klucz: ustawienie temperatury
4. minus: ustawienie temperatury

Funkcja automatycznego ryglowania

Gdy cały klucz nie zostanie uruchomiony przez 20 sekund, klucz zostanie automatycznie zablokowany. Po zablokowaniu nie można obsługiwać plus i minus. Klucz odblokowujący i lampka / CF działają normalnie

Funkcja automatycznego wyłączenia światła

Gdy wszystkie nie będą działać przez 10 minut, lampa wyłączy się automatycznie

Regulowany zakres

Wartość minimalna: 5°C / 41°F

Wartość maksymalna: 18°C / 64°F

Zakres wyświetlania

Zakres wyświetlania temperatury panelu sterowania: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilność wyświetlacza

W stanie Celsjusza: Gdy temperatura mierzona przez sondę temperatury mieści się w zakresie $\pm 1^\circ \text{C}$ od ustawionej temperatury, na wyświetlaczu temperatury pojawi się ustawiona wartość temperatury

W stanie Fahrenheita: Gdy temperatura mierzona przez sondę temperatury mieści się w zakresie $\pm 2^\circ \text{F}$ od ustawionej temperatury, wyświetlacz temperatury wyświetli ustawioną wartość temperatury

Kod błędu

LL: Gdy temperatura mierzona przez sondę temperatury jest niższa niż 0 stopni Celsjusza, wyświetla się "LL", a chłodzenie zostaje zatrzymane

Gdy sonda temperatury jest zwarta lub odłączona, wyświetlana jest ustawiona wartość temperatury, sprężarka będzie pracować przez 15 minut i zatrzyma się na 18 minut

Gdy temperatura mierzona przez sondę temperatury jest wyższa niż 37 stopni Celsjusza, wyświetlana jest ustawiona wartość temperatury, sprężarka będzie działać przez 15 minut i zatrzyma się na 18 minut

Funkcja wymuszonego rozmrażania

Gdy sprężarka będzie pracować przez 12 godzin, przestanie działać na 40 minut

Funkcja pamięci

Tablica sterująca jest ponownie zasilana po każdym wyłączeniu zasilania, wartość ustawienia temperatury, stan Fahrenheita/Celsjusza będzie taki sam jak przed wyłączeniem, a czas wyłączenia nie jest ograniczony

Porady

- Jest przeznaczony do stosowania wyłącznie do przechowywania wina.
- To urządzenie chłodnicze nie nadaje się do zamrażania żywności.
- Zaleca się, aby chłodziarka do wina była zaprojektowana w temperaturze 12°C.
- Półki ustawione w trybie fabrycznym to najbardziej efektywne wykorzystanie energii dla urządzeń chłodniczych.
- Poniższa kombinacja półek jest zalecana, aby energia była jak najbardziej efektywnie wykorzystywana przez agregat chłodniczy.
- W sumie znajdują się w nim cztery półki i jedna półka ekspozycyjna
- Gdy temperatura otoczenia wynosi 25°C, a chłodziarka do wina nie ma załadowanej butelki, podniesienie temperatury chłodziarki do wina z 5°C do 12°C zajmie około 30 minut. W tych samych okolicznościach obniżenie temperatury chłodziarki do wina z 12°C do 5°C zajmie około godziny. Im mniejsza jest rozpiętość temperatur, tym mniej czasu to zajmie
- Zaleca się, aby chłodziarka do wina była zaprojektowana w temperaturze 12°C. Zużycie energii wynosi 0,392 kWh/24h. Jeśli ustawiona temperatura jest wyższa niż 12°C, zużycie energii będzie niższe. Jeśli ustawiona temperatura jest niższa niż 12°C, zużycie energii będzie wyższe.
- Gdy sprężarka będzie pracować przez 12 godzin, zatrzyma się i rozmraża przez 40 minut

5. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego i pozwól mu ostygnąć przed czyszczeniem. Użyj miękkiego, damp szmatką do czyszczenia powierzchni produktu. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani innych płynach. Do czyszczenia produktu nie używaj gąbek, proszków ani ściernych środków czyszczących.

6. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Jeśli produkt nie działa prawidłowo, sprawdź i obchodź się z nim zgodnie z poniższymi metodami. Jeśli sytuacji nie można zmienić, skontaktuj się na czas z lokalnym centrum obsługi posprzedażnej i pamiętaj o szczegółowym podaniu nazwy modelu i numeru produktu.

Problem	Akcja
Lodówka nie działa	Sprawdź, czy zasilanie jest włączone
	Sprawdź, czy napięcie zasilania nie jest zbyt niskie
Lodówka jest głośna	Sprawdź, czy podłoże jest płaskie i czy produkt jest stabilnie umieszczony
	Sprawdź, czy produkt ma kontakt z zewnętrznymi przedmiotami lub ścianami
Temperatura wewnętrzna nie jest niska	Niewłaściwe ustawienie temperatury, proszę wybrać odpowiednią temperaturę
	Drzwi nie są szczelnie zamknięte lub często otwierane, a czas otwierania jest zbyt długi
	Sprawdź, czy miejsce nie jest wystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub zbyt blisko pieca i innych źródeł ciepła
	Słabe odprowadzanie ciepła, sprawdź, czy wokół produktu jest wystarczająca ilość miejsca chłodzącego

7. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Produkt	VT15 / VT15 Inox
Odniesienie	V0422 / V0564
Napięcie	220-240V ~
Częstotliwość	50 Hz
Moc znamionowa	85 W

8. UTYLIZACJA STAREGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub ogniwa należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Gdy okres użytkowania tego produktu dobiegnie końca, należy zutylizować ogniwa/baterie/akumulatory i zanieść je do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Konsumenci powinni skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcami w celu uzyskania informacji na temat prawidłowej utylizacji starych urządzeń i/lub ich baterii.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

9. POMOC TECHNICZNA I GWARANCJA

EVVO będzie ponosić odpowiedzialność wobec użytkownika końcowego lub konsumenta za wszelkie niezgodności istniejące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych przez obowiązujące przepisy.

Zaleca się, aby naprawy były wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Jeśli w dowolnym momencie zauważysz jakiegokolwiek problemy z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, nie wahaj się skontaktować z oficjalnym działem pomocy technicznej EVVO:

910 200 422 - SERWIS TELEFONICZNY | 633 525 883 - WHATSAPP UWAGA

10. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów niniejszej instrukcji należą do EVVO HOME EUROPE S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przekazywana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiowanie, nagrywanie lub podobne) bez uprzedniej zgody EVVO HOME EUROPE, S.L.

1. DÍLY A KOMPONENTY

Obr. 1

1. Horní závěs
2. Dveřní klika
3. Police
4. Podle těsnění
5. Výstavní police
6. Nastavení patky
7. Spodní pant

POZNÁMKA: Grafika v této příručce je schematická znázornění a nemusí přesně odpovídat obrázkům v produktu.

2. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Tento spotřebič je zabalen tak, aby byl chráněn během přepravy. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Originální krabici a další obaly můžete uložit na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození spotřebiče, pokud jej budete v budoucnu potřebovat přepravit. Pokud se chcete zbavit původního obalu, ujistěte se, že jste všechny položky řádně recyklovali.

Ujistěte se, že jsou všechny díly a součásti zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některá z nich chybí nebo nejsou v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte oficiální technickou službu EVVO.

3. INSTALACE

Tento spotřebič je navržen pouze jako volně stojící a neměl by být zapuštěný ani vestavěný.

- Umístěte spotřebič na podlahu, která je dostatečně pevná, aby unesla spotřebič, když je plně naložený. Chcete-li spotřebič vyrovnat, upravte vyrovnávací nožičky ve spodní části spotřebiče.
- Mezi horní, zadní a boční stranou spotřebiče ponechte 10 cm prostoru, který umožňuje správnou cirkulaci vzduchu pro chlazení kompresoru a kondenzátoru.
- Umístěte spotřebič mimo přímé sluneční světlo a zdroje tepla (sporák, topení, radiátor atd.). Přímé sluneční světlo může ovlivnit akrylátový povlak a zdroje tepla mohou zvýšit spotřebu elektrické energie. Extrémně nízké okolní teploty mohou také způsobit, že jednotka nebude správně fungovat.
- Neumístujte spotřebič do vlhkých oblastí.

- Zapojte jednotku do exkluzivní, řádně nainstalované uzemněné zásuvky. Za žádných okolností neodřezávejte ani neodstraňujte třetí (uzemňovací) kolík napájecího kabelu. Jakékoli dotazy týkající se napájení a/nebo uzemnění by měly být směrovány na certifikovaného elektrikáře nebo autorizované servisní středisko produktů.
- Po zapojení spotřebiče do zásuvky ve zdi nechte spotřebič 2-3 hodiny vychladnout, než do přihrádky vložíte jakékoli předměty.

4. PROVOZ

Ovládací panel Obr.2

1. Odemykáč klávesa: pro odemknutí dlouhým stisknutím po dobu 2 sekund
2. Tlačítko Light/CF: krátkým stisknutím zapnete nebo vypnete světlo. Dlouhým stisknutím přepnete mezi stupni Fahrenheita a stupňů Celsia
3. Tlačítko Přidání: nastavení teploty
4. Tlačítko mínus: nastavení teploty

Funkce automatického zamykání

Když veškerý klíč nefunguje po dobu 20 sekund, klíč se automaticky uzamkne. Po uzamčení nelze tlačítka plus a mínus ovládat. Odemykáč klíč a světlo / klíč CF fungují normálně

Funkce automatického vypnutí světla

Když všechny klávesy nefungují po dobu 10 minut, lamp se automaticky vypne

Nastavitelný rozsah

Minimální hodnota: 5°C / 41°F

Maximální hodnota: 18°C / 64°F

Rozsah zobrazení

Rozsah zobrazení teploty ovládacího panelu: 0 ~ 37 °C / 32 ~ 99 °F

Stabilita displeje

Ve stavu Celsia: Když je teplota naměřená teplotní sondou v rozmezí ± 1 °C od nastavené teploty, na displeji teploty se zobrazí nastavená hodnota teploty

Ve stavu Fahrenheita: Když je teplota naměřená teplotní sondou v rozmezí ± 2 °F od nastavené teploty, na displeji teploty se zobrazí nastavená hodnota teploty

Kód chyby

LL: Když je teplota naměřená teplotní sondou nižší než 0 stupňů Celsia, zobrazí se "LL",

ČEŠTINA

bliká a chlazení se zastaví

Když je teplotní sonda zkratována nebo odpojena, zobrazí se nastavená hodnota teploty, kompresor bude pracovat po dobu 15 minut a zastaví se po dobu 18 minut

Když je teplota naměřená teplotní sondou vyšší než 37 stupňů Celsia, zobrazí se hodnota nastavené teploty, kompresor bude pracovat po dobu 15 minut a zastaví se po dobu 18 minut

Funkce nuceného odmrazování

Když kompresor pracuje 12 hodin, kompresor přestane pracovat na 40 minut

Funkce paměti

Řídicí deska je po každém vypnutí znovu zapnuta, hodnota nastavení teploty, stav Fahrenheita / Celsia bude stejná jako před vypnutím a doba vypnutí není omezena

Tipy

- Je určen výhradně k použití pro skladování vína.
- Tento chladicí spotřebič není vhodný pro zmrazování potravin.
- Vinotéka by měla být navržena na 12 °C.
- Police umístěné v továrním režimu představují nejefektivnější využití energie pro chladicí spotřebiče.
- Následující kombinace polic se doporučuje pro co nejefektivnější využití energie chladicí jednotkou.
- Celkem jsou zde čtyři police a jedna výstavní police
- Když je okolní teplota 25 °C a ve vinotéce není naplněna žádná láhev, bude zvýšení teploty vinotéky z 5 °C na 12 °C trvat přibližně 30 minut. Za stejných okolností bude trvat přibližně jednu hodinu, než se teplota vinotéky sníží z 12 °C na 5 °C. Čím menší je teplotní rozpětí, tím méně času to zabere
- Vinotéka by měla být navržena na 12 °C. Spotřeba energie je 0,392 kWh/24 h. Pokud je nastavená teplota vyšší než 12 °C, spotřeba energie bude nižší. Pokud je nastavená teplota nižší než 12°C, spotřeba energie bude vyšší.
- Když kompresor pracuje 12 hodin, kompresor se zastaví a odmrazí na 40 minut

5. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před čištěním odpojte zařízení ze zásuvky a nechte jej vychladnout. Použijte měkký, damp hadříkem k čištění povrchu výrobku. Nikdy neponořujte zařízení do vody nebo jiných kapalin. K čištění výrobku nepoužívejte houbičky, prášky ani abrazivní čisticí prostředky.

6. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Pokud produkt nefunguje správně, zkontrolujte jej a zacházejte s ním podle následujících metod. Pokud situaci nelze změnit, kontaktujte prosím včas místní poprodejní servisní středisko a nezapomeňte podrobně uvést název modelu a číslo produktu.

Problém	Akce
Lednička nefunguje	Zkontrolujte, zda je zapnuto napájení
	Zkontrolujte, zda napájecí zdroj voltage je příliš nízké
Lednička je hlučná	Zkontrolujte, zda je podklad rovný a zda je výrobek umístěn stabilně
	Zkontrolujte, zda není výrobek v kontaktu s vnějšími předměty nebo stěnami
Vnitřní teplota není nízká	Nesprávné nastavení teploty, zvolte prosím vhodnou teplotu
	Dveře nejsou pevně zavřené nebo se často neotevírají a doba otevření je příliš dlouhá
	Zkontrolujte, zda není místo vystaveno přímému slunečnímu záření nebo příliš blízko pece a jiných zdrojů tepla
	Špatný odvod tepla, zkontrolujte, zda je kolem produktu dostatek chladicího prostoru

7. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Výrobek	VT15 / VT15 Inox
Odkaz	V0422 / V0564
Napětí	220-240V ~
Frekvence	50 Hz
Jmenovitý výkon	85W

8. LIKVIDACE STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo články zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Když tento výrobek dosáhne konce své životnosti, musíte články/baterie/akumulátory zlikvidovat a odevzdat je na sběrné místo určené místními úřady.

Spotřebitelé by se měli obrátit na místní úřady nebo prodejce, kteří vám poskytnou informace o správné likvidaci starých spotřebičů a/nebo jejich baterií.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

9. TECHNICKÁ PODPORA A ZÁRUKA

Společnost EVVO nese odpovědnost vůči konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a lhůt stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud kdykoli zjistíte nějaké problémy s vaším produktem nebo budete mít nějaké dotazy, neváhejte se obrátit na oficiální službu technické podpory EVVO:

910 200 422 - TELEFONICKÝ SERVIS

633 525 883 - WHATSAPP POZOR

10. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům této příručky náleží společnosti EVVO HOME EUROPE S.L. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být jako celek ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti EVVO HOME EUROPE, S.L.

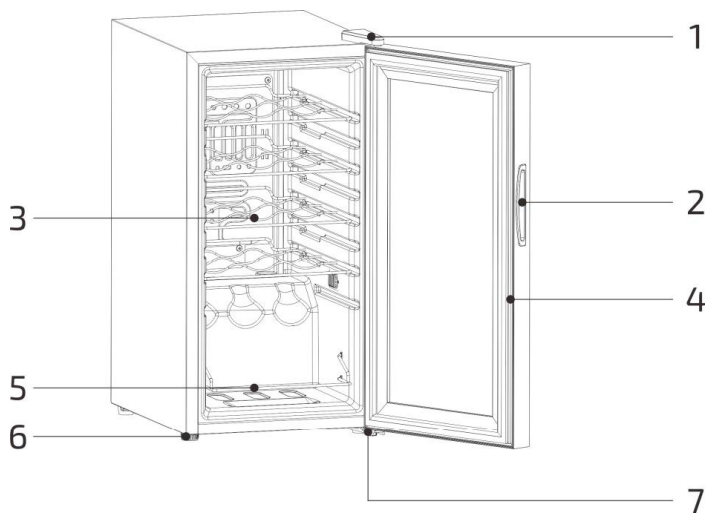


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 1

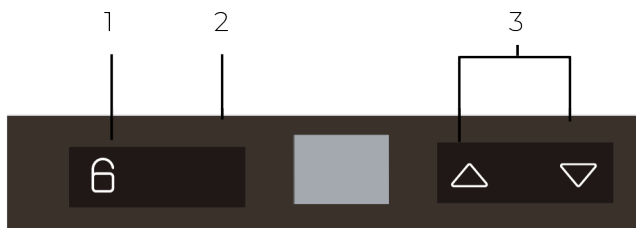


Fig./Img./Abb./Afb./Rys./Orb 2

evvo

evvohome.com

Evo Home Europe S.L.
Crta. Madrid 9
37900 Santa Marta de Tormes
(Salamanca) SPAIN
CIF: B-37556842